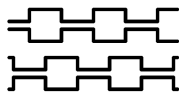
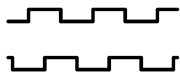
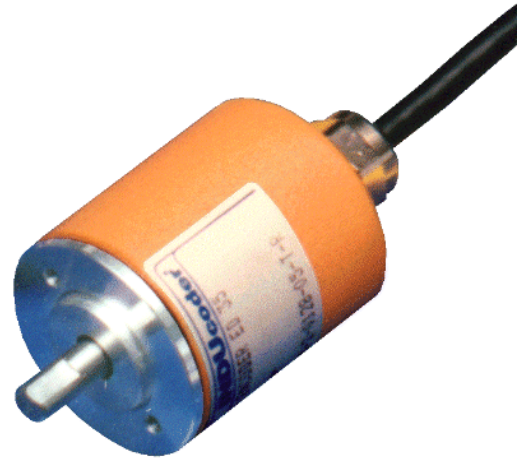


### EURO ENCODER ED 35

Optischer inkrementaler Drehgeber  
Klein und leistungsfähig

*Codeur optique incrémental  
Petit et performant*

Optical incremental encoder  
Small and efficient



#### Auflösung

Impulse/Umdrehung

1 ... 512 x A+B/90° - jede Strichzahl

#### Résolution

*impulsions/tour*

#### Resolution

pulses/revolution

#### Typenerklärung

Inkrementaler Drehgeber  
Gerätedurchmesser  
Anzahl der Ausgangskanäle  
Auflösung  
Speisespannung  
Ausgangstreiber  
Kabelanschluß axial  
Rundstecker (optional)

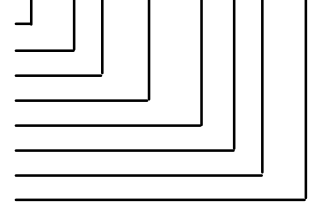
#### Désignation

*Codeur incrémental  
Diamètre de l'appareil  
Nombre de canaux de sortie  
Résolution en impulsions/tour  
Tension d'alimentation  
Amplificateur de sortie  
Sortie par câble axiale  
Connecteur (supplément)*

#### Type explanation

Incremental encoder  
Package diameter  
Number of output channels  
Resolution in pulses/revolution  
Power supply voltage  
Output driver  
Cable outlet at rear  
Connector (extra)

ED 35-2-0500-30-P-R(C07)



#### Auswahltable

Anzahl der Ausgangskanäle

Speisespannung

Ausgangstreiber

Kabellänge

Rundstecker

#### Tableau de sélection

*Nombre de canaux de sortie*

*Tension d'alimentation*

*Amplificateur de sortie*

*Longueur du câble*

*Connecteur*

#### Selecting table

Number of output channels

Power supply voltage

Output driver

Length of cable

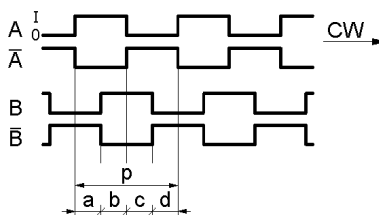
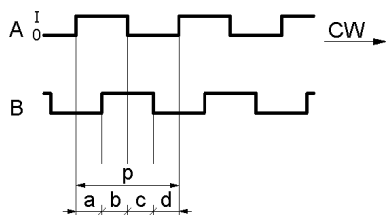
Connector

2 = A + B  
4 = A/A + B/B  
05 = 5 VDC TTL  
**30 = 10 ... 30 VDC**  
P = push-pull  
D = RS 422 line driver  
R = 1 m  
Rx = x m to spec.  
C07 = 7 pins Binder

#### Ausgangskanäle

#### Canaux de sortie

#### Output channels



$$a, b, c, d = \frac{P}{4} \pm 30^\circ \text{el.}$$

## Technische Daten

## Caractéristiques techniques

## Technical Data

### Mechanische Werte

Drehzahl  
Drehmoment  
Trägheitsmoment  
Wellenbelastung

### Caractéristiques mécaniques

Vitesse de rotation  
Couple  
Moment d'inertie  
Capacité de charge de l'axe

### Mechanical data

Rotational speed  $\leq 12000 \text{ min}^{-1}$   
Torque  $< 1 \text{ Ncm}$   
Moment of inertia  $\approx 10 \text{ g cm}^2$   
Shaft loading  $\leq 20 \text{ N radial}$   
 $\leq 10 \text{ N axial}$   
Angular acceleration  $\leq 10^5 \text{ rad/s}^2$   
Weight  $0,1 \text{ kg}$

Winkelbeschleunigung  
Gewicht

Accélération angulaire  
Poids

Angular acceleration  
Weight

### Umgebungsbedingungen

Vibration  
Beschleunigung  
Arbeitstemperatur  
Lagertemperatur  
Luftfeuchtigkeit  
Schutzart

### Conditions ambiantes

Vibrations  
Chocs  
Température de travail  
Température de stockage  
Humidité de l'air  
Protection

### Environmental conditions

Vibration  $100 \text{ ms}^{-2}$  (20...2000 Hz)  
Shock  $1000 \text{ ms}^{-2}$  (11 ms)  
Operating temperature  $0 \dots +80^\circ\text{C}$   
Storage temperature  $-30 \dots +80^\circ\text{C}$   
Atmospheric humidity  $< 85\% \text{ r.h.}$   
Protection IP 54  
IP 65 optional

### Elektrische Werte

Optisch, berührungslos  
Sender, Infrarot  
Empfänger  
Speisespannung

### Caractéristiques électriques

Optique, sans contact  
Émetteur, infrarouge  
Récepteur  
Tension d'alimentation

### Electrical data

Optical, without contact  
Transmitter, infrared  
Receiver  
Supply voltage

LED  
Photo-Array  
 $V_{cc} = 5 \text{ VDC TTL}$   
 $V_{cc} = 10 \dots 30 \text{ VDC}$   
 $80 \text{ mA typ.}$   
 $\leq 300 \text{ kHz (Output D)}$   
 $\leq 160 \text{ kHz (Output P)}$   
High =  $V_{cc} - 2 \text{ V}$   
Low  $\leq 0,5 \text{ V (20 mA)}$   
 $20 \text{ mA}$

Stromaufnahme  
Ausgangsfrequenz

Consommation de courant  
Fréquence de sortie

Power consumption  
Output frequency

Signalpegel

Niveau du signal

Signal level

Belastbarkeit der Ausgänge

Capacité de charge des sorties

Load capacity of the outputs

## Elektrische Anschlüsse Connections électriques Electrical connections

### Cable 3 channels

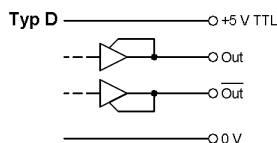
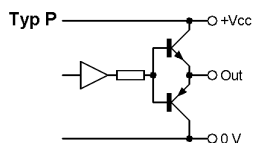
Colour	Signal
Brown	+Vcc
Grey	0 V GND
Green	A
White	B
Shield	N.C.

### Cable 6 channels

Colour	Area	Signal
Brown	0,5 mm <sup>2</sup>	+Vcc
White	0,5 mm <sup>2</sup>	0 V GND
Blue	0,14 mm <sup>2</sup>	+5 V Sense
White	0,14 mm <sup>2</sup>	0V Sense
Brown	0,14 mm <sup>2</sup>	A
Green	0,14 mm <sup>2</sup>	A
Grey	0,14 mm <sup>2</sup>	B
Pink	0,14 mm <sup>2</sup>	B
Shield		N.C.

## Ausgangstreiber

## Amplificateur de sortie Output driver



## Massbild

## Encombrement

## Outline drawing

mm

### ED 35

